

ORGANIZA:  
Esperanza Alfonso  
Proyecto Legarad II

Nº MÁXIMO DE ALUMNOS: 25

Nº DE HORAS: Módulos 1 y 4 (obligatorios): 12 clases. Módulos 2 y 3 (opcionales): 6 clases. Cada una de las clases tendrá una duración de un máximo de dos horas

FECHAS: 6-17 de mayo de 2019 (de 15:00 a 19:00)

LUGAR:  
Sala 1 D (Caro Baroja) del Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC  
c/ Albasanz 26-28. 28037, Madrid

PREINSCRIPCIÓN:  
Los alumnos interesados deberán inscribirse en el curso enviando un e-mail a la organizadora del curso ([esperanza.alfonso@cchs.csic.es](mailto:esperanza.alfonso@cchs.csic.es))

FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN:  
30 de abril de 2019

Curso de Postgrado

# Editar textos medievales en el siglo XXI



6-17 de mayo 2019



Centro de Ciencias Humanas y Sociales, CSIC  
C/ Albasanz 26-28, 28037 Madrid

## CURSO DE POSTGRADO EDITAR TEXTOS MEDIEVALES EN EL SIGLO XXI

### Presentación

Este curso está dirigido a graduados, licenciados y estudiantes de postgrado. Tiene como objeto constituir un foro de discusión especializada sobre la edición de textos medievales producidos en la península ibérica. El curso se compone de cuatro módulos: 1) Un módulo central donde se abordarán cuestiones relativas a la metodología de edición de textos en las distintas lenguas romances, y a las opciones que se le ofrecen al editor en función del soporte que escoge. En él se debatirán cuestiones teóricas, y se presentarán ejemplos concretos de ediciones recientes, tanto en papel como electrónicas. 2) Un módulo de edición de textos hebreos. 3) Un módulo de edición de textos árabes y aljamiados. 4) Un taller práctico, de iniciación al uso de Classical Text Editor, software específico para el tratamiento de textos.

Los módulos 2 (árabe) y 3 (hebreo) son opcionales y van dirigidos exclusivamente a aquellos alumnos inscritos que tengan una formación, al menos básica, en una u otra lengua.

### PROGRAMA

#### 6 de mayo

15:00 h. **Ana Martínez Pereira**, UCM

*Introducción a la historia y al método de la Crítica textual, I*

17:00 h. **Ana Martínez Pereira**, UCM

*Introducción a la historia y al método de la Crítica textual, II*

#### 7 de mayo

15:00 h. **Álvaro Bustos Tauler**, UCM

*Edición de textos medievales castellanos: dificultades, retos y ejemplos I*

17:00 h. **Álvaro Bustos Tauler**, UCM

*Edición de textos medievales castellanos: dificultades, retos y ejemplos II*

#### 8 de mayo

15:00 h. **Mariña Arbor**, Universidad de Santiago de Compostela

*Lírica gallego-portuguesa y edición crítica: de dónde venimos, dónde estamos y hacia dónde vamos*

17:00 h. **Ricardo Pichel**, Universidad de Alcalá

*La edición (digital) de textos medievales hispánicos: algunos ejemplos y proyectos en curso*

#### 9 de mayo

15:00 h. **David Arbesú**, University of South Florida

*Ediciones digitales: labor ecdótica y propuestas de lectura*

17:00 h. **Raúl Orellana Calderón**, Universidad Carlos III

*Las Siete Partidas: su transmisión y problemas de edición*

#### 10 de mayo

15:00 h. **Anna Fernàndez Clot**, Universitat de Barcelona

*La edición de un corpus de autor: el caso de la poesía de Ramon Llull*

17:00 h. **Jan Thiele**, CCHS-CSIC

*Introducción a Classical Text Editor, I \**

#### 13 de mayo

15:00 h. **Jan Thiele**, CCHS-CSIC

*Introducción a Classical Text Editor, II \**

17:00 h. **Jan Thiele**, CCHS-CSIC

*Introducción a Classical Text Editor, III \**

#### 14 de mayo

15:00 h. Modulo hebreo 1. **Elvira Martín Contreras**, CCHS-CSIC

*Anotaciones marginales en códices hebreos bíblicos medievales: ¿editar o no editar?*

17:00 h. Modulo hebreo 2. **Esperanza Alfonso**, CCHS-CSIC

*Edición de textos hebreos medievales*

#### 16 de mayo

15:00 h. Modulo árabe 1. **Jan Thiele**, CCHS-CSIC

*Cómo establecer una metodología de edición crítica a partir de la transmisión manuscrita del Kitāb al-Mu'aththirāt de al-Ḥasan al-Raṣṣāṣ*

17:00 h. Modulo hebreo 3. **Arturo Prats**, UCM

*Edición de textos de cancioneros hebreos del s. XV*

#### 17 de mayo

15:00 h. Modulo árabe 2. **María José Cervera**, Universidad de Zaragoza

*Edición de textos aljamiados*

17:00 h. Módulo árabe 3. **Mayte Penelas**, EEA, CSIC

*Edición de textos árabes medievales: teoría y práctica*

\* En <http://cte.oeaw.ac.at/> se puede descargar una versión de prueba del programa, imprescindible para asistir a las tres clases señaladas.